

DOP OLK/KAP/2025/IC

DECLARATION OF PERFORMANCE
DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH
VYHLÁSENIE O PARAMETROCH
LEISTUNGSERKLÄRUNG
DÉCLARATION DES PERFORMANCES
EKSPLOATACINIJI SAVYBIJI DEKLARACIJA
TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT
PRESTATIEVERKLARING

DOP OLK/KAP/2025/IC

- 3** DECLARATION OF PERFORMANCE (EN)
- 5** DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH (PL)
- 7** PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH (CZ)
- 9** VYHLÁSENIE O PARAMETROCH (SK)
- 11** LEISTUNGSERKLÄRUNG (DE)
- 14** DÉCLARATION DES PERFORMANCES (FR)
- 16** TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT (HU)
- 18** PRESTATIEVERKLARING (NL)

DECLARATION OF PERFORMANCE

No: DoP OLK/KAP/2025/1C

Unique identification code of the product-type:

T-EN 490-IL-0-RF-300-/-/-394-4,9 KAPSTADT planar swissporTON
T-EN 490-IL-0-RF-300-/-/-394-4,9 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-R-NC-450x256-6,4 Concrete ridge termination flat tile planar swissporTON
F-EN 490-R-NC-450x256-6,4 Concrete ridge termination flat tile duratop pro swissporTON
F-EN 490-wentylacyjna-CO-420x334-5,5 Concrete ventilating tile KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-wentylacyjna-CO-420x334-5,5 Concrete ventilating tile KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-kominiarska-CO-420x334-7,6 Base element with tread, for short and long grid KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-kominiarska-CO-420x334-7,6 Base element with tread, for short and long grid KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Concrete verge tile left 120 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Concrete verge tile left 120 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Concrete verge tile left 90 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Concrete verge tile left 90 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Concrete verge tile right 120 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Concrete verge tile right 120 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Concrete verge tile right 90 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Concrete verge tile right 90 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Concrete half-width verge tile left 120 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Concrete half-width verge tile left 120 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Concrete half-width verge tile left 90 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Concrete half-width verge tile left 90 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Concrete half-width verge tile right 120 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Concrete half-width verge tile right 120 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Concrete half-width verge tile right 90 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Concrete half-width verge tile right 90 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x184x140-4,3 Concrete shed half-width tile KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x184x140-4,3 Concrete shed half-width tile KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x334x140-8,65 Concrete shed roof tile KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x334x140-8,65 Concrete shed roof tile KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Concrete shed roof verge tile left KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Concrete shed roof verge tile left KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Concrete shed roof verge tile right KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Concrete shed roof verge tile right KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-półdachówka-CO-420x184-2,5 Concrete half-width tile KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-półdachówka-CO-420x184-2,5 Concrete half-width tile KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-przeciwniegiowa-CO-420x334-6,9 Concrete base element for snow guard grid KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-przeciwniegiowa-CO-420x334-6,9 Concrete base element for snow guard grid KAPSTADT duratop pro swissporTON

Intended use/es:	Installation of roofing and for cladding for external walls
Manufacturer:	CREATON Polska sp. z o.o. ul. Wspólna 6, 32-300 Olkusz
System/s of AVCP:	System 3
Harmonised standard:	EN 490:2011
Notified body/ies:	Instytut Techniki Budowlanej Nb 1488, Zakład Badań Ogniwych

Declared performance/s:

Essential characteristics	Performance	Harmonised technical specification
Mechanical strength	Complies with the requirements	EN 490:2011
Behaviour in case of external fire	Broof(t1)	
Flammability	A2-s1, d0	
Water impermeability	Complies with the requirements	
Dimensions and dimension deviations	Complies with the requirements	
Durability/Frost resistance	Complies with the requirements	
Release of hazardous substances	NPD	

The performance of the product defined above is in accordance with the set of declared performance. This declaration of performance is issued in accordance with Regulation (EU) No 305/2011 under the sole responsibility of the manufacturer as defined above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Marek Marchewka

name

Olkusz

place

01.09.2025

date of issue



signature

Deklaracja właściwości użytkowych

Nr: DoP OLK/KAP/2025/1C

Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:

T-EN 490-IL-0-RF-300-/-/394-4,9 KAPSTADT planar swissporTON
T-EN 490-IL-0-RF-300-/-/394-4,9 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-R-NC450x256-6,4 Gąsior początkowy płaski planar swissporTON
F-EN 490-R-NC450x256-6,4 Gąsior początkowy płaski duratop pro swissporTON
F-EN 490-wentylacyjna-CO-420x334-5,5 Dachówka wentylacyjna KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-wentylacyjna-CO-420x334-5,5 Dachówka wentylacyjna KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-kominiarska-CO-420x334-7,6 Dachówka kominiarska KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-kominiarska-CO-420x334-7,6 Dachówka kominiarska KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Dachówka boczna 120 lewa KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Dachówka boczna 120 lewa KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Dachówka boczna 90 lewa KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Dachówka boczna 90 lewa KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Dachówka boczna 120 prawa KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Dachówka boczna 120 prawa KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Dachówka boczna 90 prawa KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Dachówka boczna 90 prawa KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Półdachówka boczna 120 lewa KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Półdachówka boczna 120 lewa KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Półdachówka boczna 90 lewa KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Półdachówka boczna 90 lewa KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Półdachówka boczna 120 prawa KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Półdachówka boczna 120 prawa KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Półdachówka boczna 90 prawa KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Półdachówka boczna 90 prawa KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x184x140-4,3 Półdachówka pulpitowa KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x184x140-4,3 Półdachówka pulpitowa KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x334x140-8,65 Dachówka pulpitowa KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x334x140-8,65 Dachówka pulpitowa KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Dachówka boczna pulpitowa lewa KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Dachówka boczna pulpitowa lewa KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Dachówka boczna pulpitowa prawa KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Dachówka boczna pulpitowa prawa KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-solarna-CO-420x334-5,0 Dachówka do wspornika solarnego KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-solarna-CO-420x334-5,0 Dachówka do wspornika solarnego KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-R-NC-450x256-5,7 Gąsior początkowy płaski DE planar swissporTON
F-EN 490-R-NC-450x256-5,7 Gąsior początkowy płaski DE duratop pro swissporTON
F-EN 490-półdachówka-CO-420x184-2,5 Półdachówka KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-półdachówka-CO-420x184-2,5 Półdachówka KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-przeciwśniegowa-CO-420x334-6,9 Dachówka ze wspornikiem drabinki śniegowej KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-przeciwśniegowa-CO-420x334-6,9 Dachówka ze wspornikiem drabinki śniegowej KAPSTADT duratop pro swissporTON

Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:	Wykonywanie pokryw dachowych
Producent:	CREATON Polska sp. z o.o. ul. Wspólna 6, 32-300 Olkusz
System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:	System 3
Norma zharmonizowana:	EN 490:2011
Jednostka lub jednostki notyfikowane:	Instytut Techniki Budowlanej Nb 1488, Zakład Badań Ogniwych

Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
Wytrzymałość mechaniczna	spełnia wymagania	EN 490:2011
Odporność na oddziaływanie ognia zewnętrznego	Broof(t1)	
Reakcja na ogień	A2-s1, d0	
Wodoszczelność	spełnia wymagania	
Wymiary i odchyłki wymiarowe	spełnia wymagania	
Trwałość	spełnia wymagania	
Substancje niebezpieczne	NPD	

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisać (-a):

Marek Marchewka

imię i nazwisko

Olkusz

miejsce

01.09.2025

data wydania



podpis

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

Č: DoP OLK/KAP/2025/1C

Jedinečný identifikační kód typu výrobku:

T-EN 490-IL-0-RF-300-/-/394-4,9 KAPSTADT planar swissporTON
T-EN 490-IL-0-RF-300-/-/394-4,9 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-R-NC-450x256-6,4 Koncový hřebenáč plochý planar swissporTON
F-EN 490-R-NC-450x256-6,4 Koncový hřebenáč plochý duratop pro swissporTON
F-EN 490-wentylacyjna-CO-420x334-5,5 Betonová větrací taska KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-wentylacyjna-CO-420x334-5,5 Betonová větrací taska KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-kominiarska-CO-420x334-7,6 Betonová nosná taska KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-kominiarska-CO-420x334-7,6 Betonová nosná taska KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Betonová krajní taška 120 levá KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Betonová krajní taška 120 levá KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Betonová krajní taška 90 levá KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Betonová krajní taška 90 levá KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Betonová krajní taška 120 pravá KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Betonová krajní taška 120 pravá KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Betonová krajní taška 90 pravá KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Betonová krajní taška 90 pravá KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Betonová poloviční krajní taška 120 levá KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Betonová poloviční krajní taška 120 levá KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Betonová poloviční krajní taška 90 levá KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Betonová poloviční krajní taška 90 levá KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Betonová poloviční krajní taška 120 pravá KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Betonová poloviční krajní taška 120 pravá KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Betonová poloviční krajní taška 90 pravá KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Betonová poloviční krajní taška 90 pravá KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x184x140-4,3 Betonová poloviční pultová taska KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x184x140-4,3 Betonová poloviční pultová taska KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x334x140-8,65 Betonová pultová taska KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x334x140-8,65 Betonová pultová taska KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Betonová pultová krajní taška levá KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Betonová pultová krajní taška levá KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Betonová pultová krajní taška pravá KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Betonová pultová krajní taška pravá KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-półdachówka-CO-420x184-2,5 Betonová poloviční taska KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-półdachówka-CO-420x184-2,5 Betonová poloviční taska KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-przeciwnięgowa-CO-420x334-6,9 Betonová taška s držákem protisněhové mříže Kapstadt planar swssporTON
F-EN 490-przeciwnięgowa-CO-420x334-6,9 Betonová taška s držákem protisněhové mříže Kapstadt duratop pro swssporTON

Zamýšlené/zamýšlená použití:	Zastřešení šikmých střech a opláštění venkovních stěn
Výrobce:	CREATON Polska sp. z o.o. ul. Wspólna 6, 32-300 Olkusz
Systém/systémy POSV:	Systém 3
Harmonizovaná norma:	EN 490:2011
Oznámený subjekt/oznámené subjekty:	Instytut Techniki Budowlanej Nb 1488, Zakład Badań Ogniwych

Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti:

Hlavní charakteristiky	Vlastnosti výrobku	Harmonizované technické specifikace
Mechanická pevnost	Vyhovuje požadavkům	EN 490:2011
Chování v případě vnějšího požáru	Broof(t1)	
Hořlavost	A2-s1, d0	
Vodotěsnost	Vyhovuje požadavkům	
Rozměry a odchylky rozměrů	Vyhovuje požadavkům	
Trvanlivost/mrazuvzdornost	Vyhovuje požadavkům	
Uvolňování nebezpečných látek	NPD	

Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Marek Marchewka

jméno

Olkusz

místo

01.09.2025

datum vydání



podpis

VYHLÁSENIE O PARAMETROCH

Č: DoP OLK/KAP/2025/1C

Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:

T-EN 490-IL-0-RF-300-/-/394-4,9 KAPSTADT planar swissporTON
T-EN 490-IL-0-RF-300-/-/394-4,9 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-R-NC-450x256-6,4 Koncový hrebenáč plochý planar swissporTON
F-EN 490-R-NC-450x256-6,4 Koncový hrebenáč plochý duratop pro swissporTON
F-EN 490-wentylacyjna-CO-420x334-5,5 Betónová odvetrávacia škridla KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-wentylacyjna-CO-420x334-5,5 Betónová odvetrávacia škridla KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-kominiarska-CO-420x334-7,6 Betónová nosná škridla KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-kominiarska-CO-420x334-7,6 Betónová nosná škridla KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Betónová krajná škridla 120 ľavá KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Betónová krajná škridla 120 ľavá KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Betónová krajná škridla 90 ľavá KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Betónová krajná škridla 90 ľavá KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Betónová krajná škridla 120 pravá KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Betónová krajná škridla 120 pravá KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Betónová krajná škridla 90 pravá KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Betónová krajná škridla 90 pravá KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Betónová polovičná krajná škridla 120 ľavá KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Betónová polovičná krajná škridla 120 ľavá KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Betónová polovičná krajná škridla 90 ľavá KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Betónová polovičná krajná škridla 90 ľavá KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Betónová polovičná krajná škridla 120 pravá KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Betónová polovičná krajná škridla 120 pravá KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Betónová polovičná krajná škridla 90 pravá KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Betónová polovičná krajná škridla 90 pravá KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x184x140-4,3 Betónová polovičná pultová škridla KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x184x140-4,3 Betónová polovičná pultová škridla KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Betónová pultová krajná škridla ľavá KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Betónová pultová krajná škridla ľavá KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Betónová pultová krajná škridla pravá KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Betónová pultová krajná škridla pravá KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-półdachówka-CO-420x184-2,5 Betónová polovičná škridla KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-półdachówka-CO-420x184-2,5 Betónová polovičná škridla KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-przeciwniegiowa-CO-420x334-6,9 Betónová škridla s držiakom protisnehovej mreže Kapstadt planar swissporTON
F-EN 490-przeciwniegiowa-CO-420x334-6,9 Betónová škridla s držiakom protisnehovej mreže Kapstadt duratop pro swissporTON

Zamýšľané použitie/použitia	Na pokrývanie šikmých striech a na obklady vonkajších stien
Výrobca:	CREATON Polska sp. z o.o. ul. Wspólna 6, 32-300 Olkusz
Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov:	Systém 3
Harmonizovaná norma:	EN 490:2011
Notifikovaný(-é) subjekt(-y):	Instytut Techniki Budowlanej Nb 1488, Zakład Badań Ogniwych

Deklarované parametre:

Podstatné vlastnosti	Výkon	Harmonizovaná technická špecifikácia
Mechanická odolnosť	spĺňa požiadavky	EN 490:2011
Chovanie pri vonkajšom požiari	Broof(t1)	
Reakcia na oheň	A2-s1, d0	
Vodotesnosť	spĺňa požiadavky	
Rozmery a rozmerové odchýlky	spĺňa požiadavky	
Trvanlivosť	spĺňa požiadavky	
Uvoľňovanie nebezpečných látok	NPD	

Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovateľných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

Marek Marchewka

meno

Olkusz

miesto

01.09.2025

dátum vydania



podpis

LEISTUNGSERKLÄRUNG

Nr: DoP OLK/KAP/2025/1C

Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:

T-EN 490-IL-0-RF-300-/-/394-4,9 KAPSTADT planar swissporTON
T-EN 490-IL-0-RF-300-/-/394-4,9 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-R-NC-450x256-6,4 Firstendstein flach planar swissporTON
F-EN 490-R-NC-450x256-6,4 Firstendstein flach duratop pro swissporTON
F-EN 490-wentylacyjna-CO-420x334-5,5 Lüfterstein KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-wentylacyjna-CO-420x334-5,5 Lüfterstein KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-kominiarska-CO-420x334-7,6 Grundelement mit Steigtritt, für Kurz- und Langrost KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-kominiarska-CO-420x334-7,6 Grundelement mit Steigtritt, für Kurz- und Langrost KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Ortgangstein links Ausstich 120 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Ortgangstein links Ausstich 120 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Ortgangstein links Ausstich 90 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Ortgangstein links Ausstich 90 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Ortgangstein rechts Ausstich 120 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Ortgangstein rechts Ausstich 120 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Ortgangstein rechts Ausstich 90 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Ortgangstein rechts Ausstich 90 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Längshalber Ortgangstein links Ausstich 120 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Längshalber Ortgangstein links Ausstich 120 KAPSTADT duatop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Längshalber Ortgangstein links Ausstich 90 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Längshalber Ortgangstein links Ausstich 90 KAPSTADT duatop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Längshalber Ortgangstein rechts Ausstich 120 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Längshalber Ortgangstein rechts Ausstich 120 KAPSTADT duatop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Längshalber Ortgangstein rechts Ausstich 90 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Längshalber Ortgangstein rechts Ausstich 90 KAPSTADT duatop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x184x140-4,3 Pult-Längshalber KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x184x140-4,3 Pult-Längshalber KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x334x140-8,65 Pultstein KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x334x140-8,65 Pultstein KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Pult-Ortgangstein links KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Pult-Ortgangstein links KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Pult-Ortgangstein rechts KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Pult-Ortgangstein rechts KAPSTADT duratop pro swissporTON

F-EN 490-solarna-CO-420x334-5,0 System-Solarhalter-Set für Bohlenmontage KAPSTADT planar swissporTON

F-EN 490-solarna-CO-420x334-5,0 System-Solarhalter-Set für Bohlenmontage KAPSTADT duratop pro swissporTON

F-EN 490-R-NC-450x256-6,4 Gratanfänger DE planar swissporTON

F-EN 490-R-NC-450x256-6,4 Gratanfänger DE duratop pro swissporTON

F-EN 490-półdachówka-CO-420x184-2,5 Längshalber KAPSTADT planar swissporTON

F-EN 490-półdachówka-CO-420x184-2,5 Längshalber KAPSTADT duratop pro swissporTON

F-EN 490-przeciwniegowa-CO-420x334-6,9 Grundelement für Schneefanggitter Kapstadt planar swissporTON

F-EN 490-przeciwniegowa-CO-420x334-6,9 Grundelement für Schneefanggitter Kapstadt duratop pro swissporTON

Verwendungszweck(e):	Für Dachdeckung von geneigten Dächern sowie für Außenwandbekleidungen
Hersteller:	CREATON Polska sp. z o.o. ul. Wspólna 6, 32-300 Olkusz
System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:	System 3
Harmonisierte Norm:	EN 490:2011
Notifizierte Stelle(n):	Instytut Techniki Budowlanej Nb 1488, Zakład Badań Ogniwych

Erklärte Leistung(en):

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische spezifikation:
Mechanische Festigkeit	Entspricht den Anforderungen	EN 490:2011
Verhalten bei Brandeinwirkung von außen	Broof(t1)	
Brandverhalten	A2-s1, d0	
Wasserundurchlässigkeit	Entspricht den Anforderungen	
Maße und Maßabweichungen	Entspricht den Anforderungen	
Dauerhaftigkeit/Frostbeständigkeit	Entspricht den Anforderungen	
Freisetzung gefährlicher Stoffe	NPD	

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/ den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der oben genannte Hersteller verantwortlich

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Marek Marchewka

name

Olkusz

ort

01.09.2025

datum



unterschrift

DÉCLARATION DES PERFORMANCES

N°: DoP OLK/KAP/2025/1C

Code d'identification unique du produit type:

T-EN 490-IL-0-RF-300-/-/394-4,9 KAPSTADT planar swissporTON
T-EN 490-IL-0-RF-300-/-/394-4,9 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-R-NC-450x256-6,4 Béton faîtière plat de début/terminale planar swissporTON
F-EN 490-R-NC-450x256-6,4 Béton faîtière plat de début/terminale duratop pro swissporTON
F-EN 490-wentylacyjna-CO-420x334-5,5 Béton tuile de ventilation KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-wentylacyjna-CO-420x334-5,5 Béton tuile de ventilation KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Béton tuile de rive gauche 120 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Béton tuile de rive gauche 120 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Béton tuile de rive gauche 90 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Béton tuile de rive gauche 90 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Béton tuile de rive droite 120 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Béton tuile de rive droite 120 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Béton tuile de rive droite 90 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Béton tuile de rive droite 90 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185x420-3,9 Béton demi-tuile de rive gauche 120 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185x420-3,9 Béton demi-tuile de rive gauche 120 KAPSTADT duatop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185x420-3,9 Béton demi-tuile de rive gauche 90 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185x420-3,9 Béton demi-tuile de rive gauche 90 KAPSTADT duatop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185x420-3,9 Béton demi-tuile de rive droite 120 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185x420-3,9 Béton demi-tuile de rive droite 120 KAPSTADT duatop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185x420-3,9 Béton demi-tuile de rive droite 90 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185x420-3,9 Béton demi-tuile de rive droite 90 KAPSTADT duatop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x184x140-4,3 Béton demi-tuile sched KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x184x140-4,3 Béton demi-tuile sched KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x334x140-8,65 Béton tuile sched KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x334x140-8,65 Béton tuile sched KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Béton tuile de rive shed gauche KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Béton tuile de rive shed gauche KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Béton tuile de rive shed droite KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Béton tuile de rive shed droite KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-R-NC-450x256-5,7 Béton faîtière plat de début/terminale planar DE planar swissporTON
F-EN 490-R-NC-450x256-5,7 Béton faîtière plat de début/terminale planar DE duratop pro swissporTON
F-EN 490-półdachówka-CO-420x184-2,5 Béton demi-tuile KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-półdachówka-CO-420x184-2,5 Béton demi-tuile KAPSTADT duratop pro swissporTON

Usage(s) prévu(s):	Pour la peinture de toits en pente et pour le revêtement de murs extérieurs
Fabricant:	CREATON Polska sp. z o.o. ul. Wspólna 6, 32-300 Olkusz
Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances:	Système 3
Norme harmonisée:	EN 490:2011
Organisme(s) notifié(s):	Instytut Techniki Budowlanej Nb 1488, Zakład Badań Ogniwych

Performance(s) déclarée(s):

Caractéristiques techniques essentielles	Performance	Spécification technique harmonisée
Solidité mécanique	répond aux exigences	EN 490:2011
Comportement en cas d'incendie externe	Broof(t1)	
Inflammabilité	A2-s1, d0	
Imperméabilité à l'eau	répond aux exigences	
Dimensions et écarts de dimension	répond aux exigences	
Durabilité/Résistance au gel	répond aux exigences	
Libération de substances dangereuses	NPD	

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) n° 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

Signé pour le fabricant et en son nom par:

Marek Marchewka

nom

Olkusz

lieu de délivrance

01.09.2025

date de délivrance



signature

TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Száma: DoP OLK/KAP/2025/1C

A terméktípus egyedi azonosító kódja:

T-EN 490-IL-0-RF-300-/-/394-4,9 KAPSTADT planar swissporTON
T-EN 490-IL-0-RF-300-/-/394-4,9 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-R-NC-450x256-6,4 Kezdőkúp, egyenes lapos planar swissporTON
F-EN 490-R-NC-450x256-6,4 Kezdőkúp, egyenes lapos duratop pro swissporTON
F-EN 490-wentylacyjna-CO-420x334-5,5 Beton szellőzőcserép KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-wentylacyjna-CO-420x334-5,5 Beton szellőzőcserép KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-kominiarska-CO-420x334-7,6 Betoncserép alapelem járórácstartóval KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-kominiarska-CO-420x334-7,6 Betoncserép alapelem járórácstartóval KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Beton szegélycserép bal 120 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Beton szegélycserép bal 120 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Beton szegélycserép bal 90 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Beton szegélycserép bal 90 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Beton szegélycserép jobb 120 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Beton szegélycserép jobb 120 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Beton szegélycserép jobb 90 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Beton szegélycserép jobb 90 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Beton szegély-félcserép bal 120 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Beton szegély-félcserép bal 120 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Beton szegély-félcserép bal 90 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Beton szegély-félcserép bal 90 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Beton szegély-félcserép job 120 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Beton szegély-félcserép job 120 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Beton szegély-félcserép job 90 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Beton szegély-félcserép job 90 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x184x140-4,3 Beton félnyeregűtő félcserép KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x184x140-4,3 Beton félnyeregűtő félcserép KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x334x140-8,65 Beton félnyeregűtő cserép KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x334x140-8,65 Beton félnyeregűtő cserép KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Beton félnyeregűtő szegélycserép bal KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Beton félnyeregűtő szegélycserép bal KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Beton félnyeregűtő szegélycserép jobb KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Beton félnyeregűtő szegélycserép jobb KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-półdachówka-CO-420x184-2,5 Beton félcserép KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-półdachówka-CO-420x184-2,5 Beton félcserép KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-przeciwniegowa-CO-420x334-6,9 Betoncserép alapelem hófogó támasztékkal KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-przeciwniegowa-CO-420x334-6,9 Betoncserép alapelem hófogó támasztékkal KAPSTADT duratop pro swissporTON

Felhasználás célja(i):	Ferde tetők festésére és külső falak burkolására
Gyártó:	CREATON Polska sp. z o.o. ul. Wspólna 6, 32-300 Olkusz
Az AVCP-rendszer(ek):	3. rendszer
Harmonizált szabvány::	EN 490:2011
Oznámenő subjekt/oznámené subjekty:	Instytut Techniki Budowlanej Nb 1488, Zakład Badań Ogniwych

A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírások
Hajlító /törő erő	Megfelel a követelményeknek	EN 490:2011
Külső tűz esetén történő besorolás	Broof(t1)	
Tűzvesélyességi osztály	A2-s1, d0	
Víztartó képesség	Megfelel a követelményeknek	
Méretek és mérettűrések	Megfelel a követelményeknek	
Fagyállóság	Megfelel a követelményeknek	
Hőlkésállóság (engóbozott típusoknál)	NPD	

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Marek Marchewka
név

Olkusz
kibocsátás

01.09.2025
dátuma



aláírás

PRESTATIEVERKLARING

Nr: DoP OLK/KAP/2025/1C

Unieke identificatiecode van het producttype:

T-EN 490-IL-0-RF-300-/-/394-4,9 KAPSTADT planar swissporTON
T-EN 490-IL-0-RF-300-/-/394-4,9 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-R-NC-450x256-6,4 Beton begin-/eindnok vlak planar swissporTON
F-EN 490-R-NC-450x256-6,4 Beton begin-/eindnok vlak duratop pro swissporTON
F-EN 490-wentylacyjna-CO-420x334-5,5 Beton ventilatiepan KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-wentylacyjna-CO-420x334-5,5 Beton ventilatiepan KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Beton gevelpan links 120 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Beton gevelpan links 120 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Beton gevelpan links 90 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Beton gevelpan links 90 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Beton gevelpan rechts 120 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Beton gevelpan rechts 120 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Beton gevelpan rechts 90 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-335x420-6,2 Beton gevelpan rechts 90 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Beton halve gevelpan links 120 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Beton halve gevelpan links 120 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Beton halve gevelpan links 90 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Beton halve gevelpan links 90 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Beton halve gevelpan rechts 120 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Beton halve gevelpan rechts 120 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Beton halve gevelpan rechts 90 KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-H-CO-185X420-3,9 Beton halve gevelpan rechts 90 KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x184x140-4,3 Beton halve shedpan KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x184x140-4,3 Beton halve shedpan KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x334x140-8,65 Beton shedpan KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x334x140-8,65 Beton shedpan KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Beton shedgevelpan links KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Beton shedgevelpan links KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Beton shedgevelpan rechts KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-VT-474x354x140-11,8 Beton shedgevelpan rechts KAPSTADT duratop pro swissporTON
F-EN 490-półdachówka-CO-420x184-2,5 Beton halve pan KAPSTADT planar swissporTON
F-EN 490-półdachówka-CO-420x184-2,5 Beton halve pan KAPSTADT duratop pro swissporTON

Beoogd(e) gebruik(en):	Dak-en gevelbekleding
Fabrikant:	CREATON Polska sp. z o.o. ul. Wspólna 6, 32-300 Olkusz
Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid:	Systeem 3
Geharmoniseerde norm:	EN 490:2011
Aangemelde instantie(s):	Instytut Techniki Budowlanej Nb 1488, Zakład Badań Ogniwych

Aangegeven prestatie(s):

Belangrijke karakteristieken	Prestatie	Geharmoniseerde technische specificatie
Mechanische weerstand	voldoet aan de eisen	EN 490:2011
Gedrag bij externe brand	Broof(t1)	
Brandgedrag	A2-s1, d0	
Waterdichtheid	voldoet aan de eisen	
Maten en maatafwijkingen	voldoet aan de eisen	
Duurzaamheid	voldoet aan de eisen	
Vrijgave van gevaarlijke stoffen	NPD	

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Marek Marchewka

naam



handtekening

Te Olkusz

plaats

op 01.09.2025

datum van afgifte

